

catit® Pixi™

DRINKING FOUNTAIN

USER MANUAL • GEBRAUCHSANLEITUNG • GUIDE DE L'UTILISATEUR • MANUAL DEL USUARIO
MANUAL DE UTILIZAÇÃO • GEBRUIKERSHANDLEIDING • INSTRUKCJA OBSŁUGI • HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER L'USO • BRUGSANVISNING • ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



43715-43720

MORE INFORMATION • WEITERE INFORMATIONEN • EN SAVOIR PLUS • MÁS INFORMACIÓN
MAIS INFORMAÇÃO • MEER INFORMATIE • WIĘCEJ INFORMACJI • TOVÁBBI INFORMÁCIÓK
ULTERIORI INFORMAZIONI • YDERLIGERE OPLYSNINGER • ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

CATIT.COM

REGISTER ONLINE!
ENREGISTREMENT EN LIGNE!

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Nur die genaue Beachtung dieser Installations-, Elektro- und Wartungsanleitungen gewährleistet den sicheren und effizienten Gebrauch dieses Trinkbrunnens.



RECYCLING: Dieses Produkt trägt die WEEE-Kennzeichnung für die getrennte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und muss daher gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU so entsorgt werden, dass es dem Recycling oder einer anderen umweltschonenden Form der Verwertung zugeführt wird. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die zuständigen Behörden. Elektronik-Geräte, die nicht der Abfalltrennung unterzogen werden, stellen eine potenzielle Gefahr für unsere Umwelt und die menschliche Gesundheit dar, da sie gefährliche Stoffe enthalten.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS RELATIVES À UN RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURES AUX PERSONNES

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT: Pour éviter toute blessure en manipulant la pompe, il faut observer certaines précautions de sécurité de base, notamment celles qui suivent :

1 LIRE ET RESPECTER TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ

et tous les avis importants concernant l'appareil avant d'utiliser la pompe. Tout manquement à ces précautions peut entraîner des dommages à l'appareil.

2 DANGER – Pour éviter tout risque de choc électrique, il faut faire preuve de la plus grande prudence puisque de l'eau est utilisée avec cet équipement. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé s'il est encore sous garantie ou le jeter.

A En cas de fuite d'eau anormale, débrancher immédiatement l'appareil du bloc d'alimentation et retirer la pompe de l'eau.

B Examiner attentivement l'appareil après l'installation. Ne pas le brancher si de l'eau se trouve sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.

C Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon sont endommagés, qui ne fonctionnent pas bien ou qui est tombé ou qui a été endommagé de quelque manière que ce soit. Si le cordon d'alimentation est endommagé, retourner l'appareil au fabricant, à l'agent affilié de ce dernier ou à un service de réparations autorisé afin de faire réparer le cordon sans danger. Ne jamais couper le cordon.

D La prise de courant doit toujours être au-dessus du niveau de l'appareil. Si la fiche ou la prise de courant entrent en contact avec de l'eau, **NE PAS** débrancher l'appareil. Mettre d'abord hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil. Débrancher ensuite l'appareil et vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.

E Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles soient placées sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu les directives nécessaires à l'utilisation de cet appareil. Toujours surveiller les enfants pour les empêcher de jouer avec cet appareil.

F Afin d'éviter les blessures, ne pas toucher de pièces mobiles ou chaudes.

5 ATTENTION Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant d'insérer ou de retirer des pièces et pendant l'installation, l'entretien ou la manipulation de l'équipement. Lors de la mise en place ou le retrait de la pompe de l'eau, débrancher le cordon d'alimentation principal. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Prendre plutôt la fiche entre les doigts, puis la tirer. Toujours débrancher l'appareil d'une prise de courant quand il n'est pas utilisé. Ne jamais soulever la pompe par le cordon d'alimentation.

6 ATTENTION:
LA POMPE CONVIENT À UN ABREUVOIR POUR ANIMAUX DOMESTIQUES.

Cette pompe a été évaluée pour être utilisée avec de l'eau douce seulement. Ne pas utiliser cette pompe pour un autre usage que celui pour lequel elle a été conçue (c.-à-d. ne pas l'employer dans une piscine, une baignoire, etc.). L'emploi de pièces ni recommandées ni vendues par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.

- Ne pas utiliser cet appareil dans une piscine ou dans toute autre situation où des personnes sont dans l'eau.
- Cette pompe doit être utilisée dans de l'eau dont la température ne dépasse pas 35 °C.
- Ne pas utiliser cet appareil avec des liquides inflammables.

7 Ne pas installer ni ranger l'appareil où il risque d'être exposé à des températures sous le point de congélation. Placer la pompe loin de la lumière directe du soleil.

8 S'assurer que l'appareil est placé sur une surface plane et de niveau. L'examiner régulièrement. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant des périodes prolongées. **Ne jamais laisser la pompe fonctionner à sec.** Elle doit être complètement recouverte d'eau. Cet appareil ne doit jamais fonctionner en dehors de l'eau.

9 Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier que le raccordement est étanche à l'eau et à la poussière. Utiliser une rallonge d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Prendre les précautions nécessaires pour éviter que l'on tire la rallonge ou que l'on trébuche sur celle-ci.

10 Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur. Il est conçu pour un usage à l'intérieur seulement.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Seule l'observation rigoureuse des présentes directives concernant l'installation, l'électricité et l'entretien assurera l'emploi sûr et efficace de cet abreuvoir.



RECYCLAGE: Ce produit porte le symbole de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce qui signifie qu'on doit éliminer ce produit conformément à la directive européenne 2012/19/EU afin de le recycler ou de le désassembler pour minimiser ses répercussions sur l'environnement. Vérifiez auprès de votre agence régionale de l'environnement afin d'obtenir les instructions relatives à l'élimination des déchets ou apportez l'appareil dans le point de collecte agréé d'un conseil officiel reconnu. Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de leur contenu en matières dangereuses.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES ACERCA DEL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES A PERSONAS

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, se deben tomar medidas de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

1 LEA Y CUMPLA TODAS LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

y todos los avisos importantes acerca del aparato antes de usar la bomba. De lo contrario, podría ocasionar daños al aparato.

2 PELIGRO – Para evitar una posible descarga eléctrica, se deben tomar medidas de seguridad especiales, dado que se emplea agua en el uso de este producto. En cada una de las siguientes situaciones, no intente realizar reparaciones usted mismo. Devuelva la bomba a un servicio autorizado si todavía está bajo garantía o deseche el producto.

A Si la bomba muestra algún signo anormal de fuga de agua, desenchufe el cable del tomacorriente y retire la bomba del agua.

B Examine cuidadosamente el aparato después de la instalación. No deberá enchufarlo si hay agua en las piezas que no deben mojarse.

C No haga funcionar la bomba si el cable o enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de alguna manera. Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, sus agentes de servicio o personas similarmente calificadas para evitar situaciones peligrosas. Nunca corte el cable.

D El tomacorriente o enchufe deberá estar siempre a una altura superior al aparato. Si el enchufe o el tomacorriente se mojan, NO desenchufe el cable. Desconecte el fusible o el interruptor que provee de energía al aparato. Luego, desenchufe y observe si hay agua en el tomacorriente.

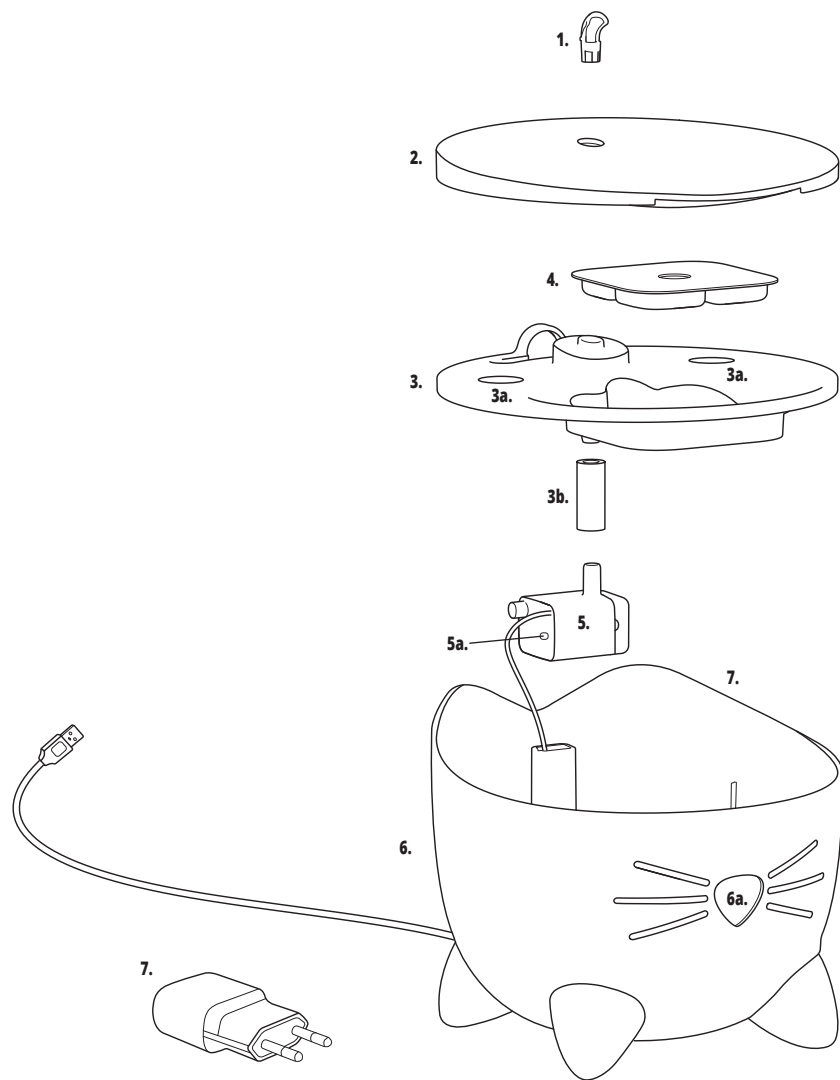
E Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas o mentales significativamente reducidas, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o instruya sobre el uso del aparato. Los niños siempre deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

F Para evitar lesiones, no toque las piezas móviles o calientes.

5 PRECAUCIÓN Siempre desenchufe o desconecte el aparato del tomacorriente antes de poner o sacar piezas y mientras realice su instalación y mantenimiento o lo manipule. Cuando coloque la bomba o la retire del agua, desconecte siempre el enchufe principal. Nunca tire del cable para desenchufar el aparato. Tómelo desde el enchufe y desconéctelo. Siempre desenchufe el aparato cuando no se use. Nunca levante la bomba por el cable.

6 PRECAUCIÓN
ESTA ES UNA BOMBA PARA FUENTES DE AGUA PARA MASCOTAS.
Esta bomba ha sido evaluada para uso con agua dulce únicamente. No emplee la bomba para una función para la que no ha sido destinada (por ejemplo, no use en piscinas, bañeras, etc.). El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante del aparato puede crear situaciones peligrosas.

CONTENTS / INHALT / CONTENU / CONTENIDO / CONTEÚDO / INHOUD / ZAWARTOŚĆ / TARTALOM / CONTENUTO / INDHOLD / СОСТАВ КОМПЛЕКТА



1. Spout Accessory / Düsenkopfbzubehör / Bec complémentaire / Accesorio de boquilla / Acessório de bocal / Tuitje / Rynienka / Kiöntőcső tartozék / Accessorio beccuccio / Stråletilbehør / При приспособление для выпуска струй воды

2. Fountain top / Trinkbrunnenabdeckung / Dessus de l'abreuvoir / Tapa de la fuente / Tampa da fonte / Fonteindeksel / Pokrywka / Itatökút fedele / Top fontana / Fontænetop / Верхняя часть фонтанчика

3. Filter tray / Filterfach / Plateau pour cartouche filtrante / Bandeja para el filtro / Bandeja do filtro / Filterhouder / Zasobnik filtra / Szűrőtalca / Vaschetta filtro / Filterbakke / Поддон фильтра

3a. Anti-overflow openings / Überlaufschützöffnungen / Ouvertures antidébordements / Aberturas anti-desbordamiento / Aberturas anti transbordo / anti-overloopeningen / Otwory chroniące przed przepełnieniem / Túlfolyás elleni nyílások / Aperture anti-trabocco / Anti-overflowsbninger / Отверстия, защищающие от перелива

3b. Silicone tube / Silikonrohr / Tuyau de silicone / Tubo de silicona / Tubo de silicone / siliconen buisje / Rurka silikonowa / Szilikoncső / Tubo in silicone / Silikonerør / Силиконовая трубка

4. Filter cartridge / Filtereinsatz / Cartouche filtrante / Cartucho filtrante (filtro) / Cartucho do filtro (filtro) / Filter / Wkład filtra / Szűrőbetét / Cartuccia filtro / Filterpatron / Фильтрующий элемент

5. Pump / Pumpe / Pompe / Bomba / Bomba / Pomp / Pompa / Szivattyú / Pompa / Pumpe / Насос
5a. LED / Ampoule à DEL / светодиодный индикатор

6. Fountain reservoir / Trinkbrunnenreservoir / Réservoir de l'abreuvoir / Depósito de fuente / Depósito da fonte / Fonteinreservoir / Zbiornik fontanny / Itatökút tározója / Serbatoio fontana / Fontænereservoir / Резервуар фонтанчика
6a. Water level window / Wasserstandsanzeige / Fenêtre de niveau d'eau / Ventana de nivel de agua / Janela do nível da água / Venster voor waterniveau / Okienko poziomu wody / Vízszintjelző ablak / Finestra livello acqua / Vandniveau-rude / Окошко индикации уровня воды

7. Adapter / Adaptateur / Adaptador / Adaptador / Zasilacz / Adapter / Adattatore / Adapter / Переходник

EN All pictures shown in the manual are for illustration purposes only. Actual product may vary due to product enhancement.

DE Alle in dieser Gebrauchsanleitung gezeigten Bilder dienen nur zu Illustrationszwecken. Das tatsächliche Produkt kann aufgrund von Produktverbesserungen von den Abbildungen abweichen.

FR Toutes les images présentées dans le guide sont à des fins d'illustration seulement. Le produit réel est susceptible de changer en raison d'amélioration du produit.

ES Todas las imágenes que se muestran en el manual son solo para fines ilustrativos. El producto real puede variar debido a mejoras del producto.

PT Todas as imagens mostradas no manual são apenas para fins ilustrativos. O produto real pode variar devido a melhorias do produto.

NL Alle afbeeldingen in deze handleiding zijn louter illustratief bedoeld. Het eigenlijke product kan licht verschillen door verbeteringen die hieraan werden aangebracht.

PL Wszystkie obrazy w instrukcji pokazane są wyłącznie w celach poglądowych. Rzeczywisty produkt może się różnić ze względu na ulepszenia.

HU A kézikönyvben szereplő összes kép kizárólag illusztrációs célt szolgál. A tényleges termék ettől eltérhet, a termékfejlesztésből eredően.

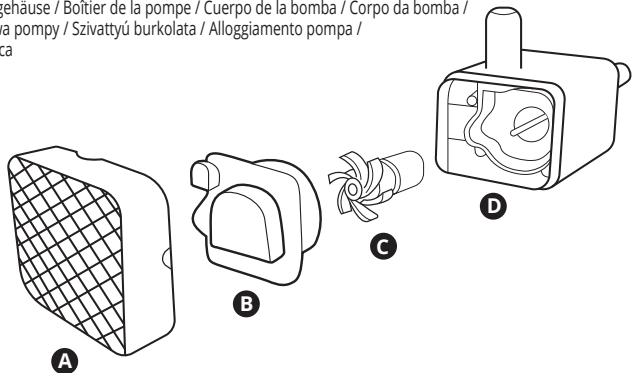
IT Tutte le immagini inserite in questo manuale sono a scopo puramente illustrativo. I prodotti attuali possono essere soggetti a modifiche.

DK Alle billeder i brugsanvisningen tjener kun som illustrationer. Det faktiske produkt kan være anderledes pga. produktudvikling.

RU Все изображения, представленные в руководстве, приведены только для примера. Благодаря усовершенствованию продукции, в фактическом продукте могут иметься отличия.

PARTS / TEILE / PIÈCES / PARTES / ONDERDELEN / CZĘŚCI / ALKATRÉSZEK / COMPONENTI / DELE / КОМПОНЕНТЫ

- A Pump cover / Pumpenabdeckung / Couverture de la pompe / Tapa de la bomba / Tampa da bomba / Pompdeksel / Pokrywa pompy / Szivattyú teteje / Copertura pompa / Pumpelåg / Крышка насоса
- B Impeller Cap / Flügelradabdeckung / Couverture de l'impulseur / Tapa del rotor / Tampa do rotor / Impellerdeksel / Kolpak wirnika / Szűrőfej-sapka / Coprigiante / Rotorhætte / Крышка рабочего колеса
- C Impeller / Flügelrad / Impulseur / Rotor / Rotordeksel / Wirnik / Szűrőfej / Girante / Rotor / Рабочее колесо
- D Pump Housing / Pumpengehäuse / Boîtier de la pompe / Cuerpo de la bomba / Corpo da bomba / Pompbehuizing / Obudowa pompy / Szivattyú burkolata / Alloggiamento pompa / Pumpehus / Корпус насоса



USAGE / VERWENDUNG / UTILISATION / USO / GEBRUIK / UŻYTKOWANIE / HASZNÁLAT / USO / ANVENDELSE / ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

EN Cats can be picky drinkers. Some prefer large water surfaces over vertical streams and vice-versa. The Catit® PIXI™ Fountain provides your cat with a continuous indoor source of fresh, clean water and allows different water flow settings to encourage your pet to drink more. Drinking more water helps ensure proper kidney function, helping to prevent crystal formation that can lead to urinary diseases.

The anti-overflow openings in the filter tray will prevent water from rising in case the filter cartridge gets clogged, though the filter should always be replaced if it is visibly dirty, damaged or clogged.

The pump is equipped with a sensor that detects when the water level inside the reservoir is too low. At that point, the fountain will shut down automatically, to prevent the pump from running dry. Once the water reservoir is refilled, the fountain will start running again.

For PIXI™ Fountain #43720 with stainless steel top: To prevent limescale deposits and to keep the stainless steel top in good shape, it's recommended to clean the stainless steel top in the dishwasher regularly (e.g. once or twice a week, at first signs of limescale deposits)

DE Das Trinkverhalten von Katzen ist nicht immer gleich. Einige Katzen mögen große Wasserflächen lieber als vertikale Ströme und umgekehrt. Der Catit® PIXI™ Trinkbrunnen bietet Ihrer Katze zu jeder Zeit frisches, sauberes Wasser und ermöglicht verschiedene Wasserflusseinstellungen. Damit ermuntern Sie Ihr Heimtier, mehr zu trinken. Wenn Ihre Katze viel trinkt, trägt dies dazu bei, eine einwandfreie Nierenfunktion zu gewährleisten und das Risiko von Kristallbildungen zu senken, die zu Harnwegserkrankungen führen können.

Die Überlaufschutzöffnungen im Filterfach verhindern, dass Wasser zu hoch steigt, falls der Filtereinsatz verstopft sein sollte. Der Filter sollte immer erneuert werden, wenn er augenscheinlich verschmutzt, beschädigt oder verstopft ist.

Die Pumpe ist mit einem Sensor ausgestattet, der erkennt, wenn der Wasserstand im Inneren des Reservoirs zu niedrig ist. In diesem Fall schaltet sich der Trinkbrunnen automatisch aus, um zu verhindern, dass die Pumpe trocken läuft. Sobald das Wasserreservoir wieder aufgefüllt ist, nimmt der Trinkbrunnen den Betrieb wieder auf.

Bei dem PIXI™ Trinkbrunnen #43720 mit Edelstahlzeinsatz:

Um Kalkablagerungen zu verhindern und um den Edelstahlzeinsatz in einwandfreiem Zustand zu halten, ist es empfehlenswert, den Edelstahlzeinsatz regelmäßig in der Geschirrspülmaschine zu reinigen (z.B. ein- bis zweimal pro Woche oder bei ersten Anzeichen von Kalkablagerungen).

Alle in dieser Gebrauchsanleitung gezeigten Bilder dienen nur zu Illustrationszwecken. Das tatsächliche Produkt kann aufgrund von Produktverbesserungen von den Abbildungen abweichen.

FR Les chats peuvent être difficiles quand il est question de boire. En effet, certains préfèrent de grandes surfaces alors que d'autres aiment les jets d'eau verticaux. L'abreuvoir Catit® PIXI™ offre à votre chat une source intérieure continue d'eau propre et fraîche, en plus de fournir différents réglages de débit d'eau pour encourager votre compagnon à boire davantage. L'hydratation est essentielle au bien-être de votre chat, puisqu'elle contribue au bon fonctionnement des reins et aide à prévenir la formation de cristaux qui pourrait causer des maladies urinaires.

Les ouvertures antidébordements du plateau pour cartouche filtrante empêche l'eau de déborder si la cartouche filtrante s'obstrue. Toutefois, le filtre devrait toujours être changé s'il est visiblement sale, endommagé ou obstrué.

La pompe est équipée d'un capteur qui détecte le niveau de l'eau trop bas du réservoir. À ce moment, l'abreuvoir s'éteint automatiquement pour empêcher la pompe de fonctionner à sec. Une fois le réservoir rempli d'eau, l'abreuvoir se remet en marche.

Pour l'abreuvoir PIXI™ 43720 avec dessus en acier inoxydable : Pour prévenir les dépôts calcaires et pour garder le couvercle en acier inoxydable en bonne condition, il est recommandé de le mettre au lave-vaisselle régulièrement (p. ex. : une ou deux fois par semaine, dès les premiers signes de dépôts calcaires).

ES Los gatos pueden ser bebedores quisquillosos, algunos prefieren grandes superficies de agua, otros prefieren flujos verticales, etc. La Fuente Catit® PIXI™ le proporciona a su gato una fuente continua de agua fresca y limpia para interiores, y permite configuraciones diferentes del flujo de agua para animar a su mascota a beber más. Beber más agua ayuda a asegurar una función renal adecuada, ayudando a prevenir la formación de cristales que pueden conducir a enfermedades urinarias.

Las aberturas antideshbordamiento en la bandeja del filtro evitarán que el agua se desborde en caso de que el filtro se obstruya, aunque el filtro siempre debe reemplazarse si está visiblemente sucio, dañado u obstruido.

La bomba está equipada con un sensor que detecta cuando el nivel de agua dentro del depósito es demasiado bajo. En ese momento, la fuente se apagará automáticamente para evitar que la bomba funcione en seco. Una vez que se llena el depósito de agua, la fuente comenzará a funcionar nuevamente.

Para la Fuente Catit® PIXI™ # 43720 con tapa de acero inoxidable: Para evitar los depósitos de cal y mantener la superficie de acero inoxidable en buen estado, se recomienda limpiar la superficie de acero inoxidable en el lavavajillas con regularidad (por ejemplo, una o dos veces por semana, ante los primeros signos de depósitos de cal).

PT Os gatos podem ser bebedores exigentes, alguns preferem grandes superfícies de água, outros preferem fluxos verticais, etc. A Fonte Catit® PIXI™ fornece ao seu gato uma fonte contínua de água interior fresca e limpa, e permite diferentes configurações de fluxo de água para incentivar o seu animal de estimação a beber mais. Beber mais água ajuda a garantir

uma função renal adequada, ajudando a prevenir a formação de cristais que podem levar a doenças urinárias.

As aberturas anti transbordante na bandeja do filtro evitam que a água transborde no caso de o filtro ficar entupido, embora o filtro deva ser sempre substituído se estiver visivelmente sujo, danificado ou entupido.

A bomba está equipada com um sensor que deteta quando o nível da água no interior do depósito é demasiado baixo. Nessa altura, a fonte desligar-se-á automaticamente para evitar que a bomba seque. Uma vez que o depósito de água esteja cheio, a fonte começará a funcionar novamente.

Para a Fonte PIXI™ 43720 com cobertura de aço inoxidável: Para evitar depósitos de cálcio e manter a superfície de aço inoxidável em bom estado, recomenda-se que limpe regularmente a superfície de aço inoxidável na máquina de lavar louça (por exemplo, uma ou duas vezes por semana, ao primeiro sinal de depósitos de cálcio).

NL Katten zijn kieskeurig wat hun drinken betreft. Sommigen verkiezen een groot wateroppervlak om van te drinken boven verticale stroompjes, en omgekeerd. De Catit® PIXI™ Fountain is een constante bron van vers proper water voor jouw kat, en dat binnenshuis. Bovendien stimuleren de verschillende waterstroomopties je kat om meer te drinken. Voldoende drinken helpt om de nierfunctie van je kat te onderhouden, en bij het voorkomen van kristalvorming die kan leiden tot urinewegproblemen.

De anti-overlooppopeningen in de filterhouder voorkomen dat het waterniveau gaat stijgen wanneer de filter verstopt raakt. De filter moet echter altijd vervangen worden wanneer deze zichtbaar vuil, beschadigd, of verstopt is.

De pomp is uitgerust met een sensor die detecteert wanneer het waterniveau in het reservoir te laag is. Op dat moment zal de fontein automatisch uitschakelen om te voorkomen dat de pomp droogloopt. Eens het waterreservoir is bijgevuld, zal de fontein opnieuw opstarten.

Voor PIXI™ Fountain #43720 met roestvrijstalen afdekplaat: Om kalkafzetting te voorkomen en de roestvrijstalen afdekplaat in perfecte staat te houden, is het aangeraden om de roestvrijstalen afdekplaat regelmatig schoon te maken in de afwasmachine (vb. een tot twee keer per week, bij de eerste tekenen van kalkafzetting).

PL Koty mają różne preferencje dotyczące picia, niektóre wolą większe powierzchnie wody od pionowych strumieni wody i na odwrót. Fontanna z poidłem Catit® PIXI™ Fountain zapewni kotu ciągły dostęp do świeżej, czystej wody w pomieszczeniu i ma różne ustawienia przepływu, aby zachęcić kota do picia większej ilości wody. Picie większej ilości wody pomaga zapewnić właściwe funkcjonowanie nerek, zapobiegać tworzeniu się kamieni nerkowych, które prowadzą do chorób układu moczowego.

Otwory chroniące przed przepełnieniem w zasobniku filtra nie dopuszczą, aby poziom wody wzrósł w razie zablokowania wkładu filtra. Filtr należy zawsze wymienić, jeśli widać, że jest brudny, uszkodzony lub niedostępny.

Pompa jest wyposażona w czujnik, który wykrywa zbyt niski poziom wody w zbiorniku. Po wykryciu zbyt niskiego poziomu poidło wyłączy się automatycznie, chroniąc pompę przed pracą na sucho. Po ponownym napełnieniu zbiornika poidło uruchomi się i znowu ponownie działać.

Poidło PIXI™ nr 43720 z pokrywką ze stali nierdzewnej: Aby zapobiec osadzeniu się kamienia i aby utrzymać pokrywę

ze stali nierdzewnej w doskonaleym stanie, należy regularnie myć ją w zmywarce (np. raz lub dwa razy w tygodniu, gdy tylko pojawią się osady kamienne).

HU A macskákat finnyásak lehetnek, amikor ivásról van szó, néhányuk inkább kedveli a nagyobb vízfelületet, mint a függőleges vizsugarat, mások meg épp ellenkezőleg. A Catit® PIXI™ Okos Itatókút folyamatosan biztosítja beltérben a macskája számára a friss, tiszta vizforrást, és többféle vízfolyási beállítást tesz lehetővé, ami több viz fogyasztására ösztönzi a házi kedvencét. Több viz fogyasztása segíti a helyes veseműködés biztosítását, ezzel segítve a kristályosodás megelőzését, ami húgyúti megbetegedésekhez vezetethet.

The túlfolyás elleni nyílások a szűrőtalpában megakadályozzák, hogy a vízszint emelkedjen abban az esetben, ha a szűrőbetét eldugul, habár a szűrőt mindig cserélni kell, ha az szemmel láthatóan piszkos, sérült, vagy eldugult.

A szivattyú érzékelővel van ellátva, amely érzékeli, amikor a vízszint túl alacsony a víztározóban. Ilyenkor az itatókút automatikusan kikapcsol, megakadályozva, hogy a szivattyú kiszáradjon. A víztározó feltöltését követően az itatókút ismét működésbe lép.

43720. számú PIXI™ Itatókúthoz rozsdamentes fedéllel: A vízkő lerakódás megakadályozása és a rozsdamentes acél csúcscsormában tartása érdekében javasolt a rozsdamentes fedelet rendszeres tisztítani a mosogatógéppel (pl. hetente egyszer vagy kétszer, a vízkő lerakódás első megjelenésekor).

IT I gatti possono rivelarsi molto esigenti al momento di bere, alcuni preferiscono le ampie superfici d'acqua, altri le cascatelle. In casa, la fontana abbeveratoio Catit® PIXI™ Fountain fornisce al vostro gatto una fonte continua di acqua potabile pulita, con possibilità di impostare diversi flussi d'acqua per invogliare il gatto a bere di più. Bere più acqua aiuta a garantire il corretto funzionamento dei reni e a prevenire così la formazione di cristalli che possono causare disturbi delle vie urinarie.

Le aperture anti-trabocco nella vaschetta del filtro servono a impedire l'aumento del livello dell'acqua nel caso in cui la cartuccia del filtro sia intasata, sebbene il filtro dovrebbe essere sempre sostituito qualora sia visibilmente sporco, danneggiato o intasato.

La pompa è equipaggiata di un sensore che rileva quando il livello dell'acqua all'interno del serbatoio è troppo basso. In questo caso, la fontana abbeveratoio si spegnerà automaticamente, per evitare che la pompa funzioni a secco. Una volta riempito nuovamente il serbatoio, la fontana abbeveratoio ricomincerà a funzionare.

Per la PIXI™ Fountain #43720 con top in acciaio inossidabile: per prevenire depositi di calcare e per mantenere il top in acciaio inossidabile in forma, si raccomanda di lavare regolarmente il top in acciaio inossidabile in lavastoviglie (es. una o due volte a settimana, al primo segno di depositi di calcare).

DK Katte kan være kræsnere, når de skal drikke, nogle vil heller have store vandoverflader end lodret strømmende vand – eller omvendt. Catit® PIXI™ Fountain giver din kat en konstant indendørs kilde til rent ferskvand, og der er mulighed for forskellige indstillinger af vandstrømmen, som opmuntrer dit kæledyr til at drikke mere. At drikke mere vand er medvirkende til, at nyrerne fungerer som de skal og hjælper med at forebygge krystaldannelse, som kan medføre urinvejssygdomme.

Anti-overløbsåbningerne i filterbakken vil forebygge at vandet stiger i tilfælde af at filterkassetten bliver tilstoppet, men filteret bør altid udskiftes, hvis det er synligt snavset, beskadiget eller tilstoppet.

Pumpen er udstyret med en sensor, som måler om vandniveauet inde i reservoiret er for lavt. Hvis det er tilfældet, lukker fontænen automatisk ned for at forebygge, at pumpen kører tør. Så snart vandreservoiret fyldes op, vil fontænen begynde at køre igen.

Til PIXI™ fontæne #43720 med top af rustfrit stål: For at forebygge kalkaflejringer og holde toppen af rustfrit stål i god stand, anbefales det at vaske toppen af rustfrit stål i opvaskemaskine med jævne mellemrum (fx en til to gange om ugen ved de første tegn på kalkaflejringer).

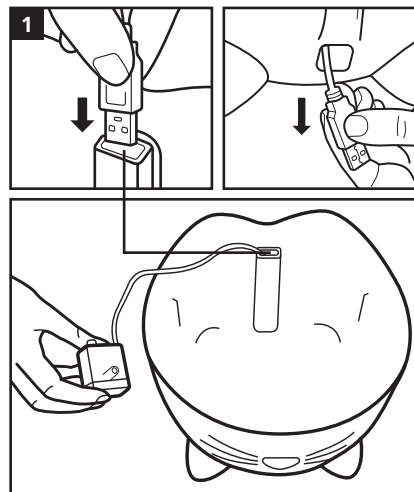
RU Кошки могут быть привередливыми в отношении питья; некоторые из них предпочитают большие поверхности воды вертикальным потокам, и наоборот. Умный фонтанчик Catit® PIXI™ обеспечивает вашей кошке постоянный источник свежей чистой воды в помещении, а также предлагает различные настройки потока воды, побуждая ваших питомцев пить больше. Потребление большего количества воды помогает почкам функционировать правильно, предотвращая образование кристаллов, которое может привести к заболеваниям мочеполовой системы.

Отверстия для защиты от перелива в поддоне фильтра не допускают подъема уровня воды в случае засорения фильтрующего элемента, однако фильтр всегда следует заменять, если имеются видимые признаки загрязнения, повреждения или засорения.

Насос оснащен датчиком, который определяет, когда в резервуаре слишком низкий уровень воды. В этот момент фонтанчик автоматически отключится, чтобы насос не работал всухую. Как только резервуар наполнится водой, фонтанчик заработает вновь.

Для фонтанчика PIXI™ № 43720 с верхней частью из нержавеющей стали: Для защиты от известкового налета и поддержания верхней части из нержавеющей стали в хорошем состоянии, рекомендуется регулярно мыть ее в посудомоечной машине (например, один или два раза в неделю, при первых признаках образования известкового налета).

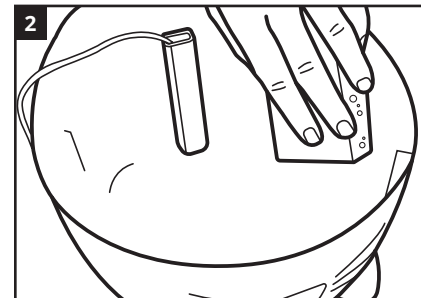
INSTALLATION / INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO / MONTAGE / MONTAŽ / FELSZERELÉS / INSTALLAZIONE / INSTALLATION / УСТАНОВКА



EN Take the unit out of the packaging. Remove the fountain top and filter tray. Insert the USB cable into the cable gutter in the water reservoir and pull the cable through. Position the pump to the side.

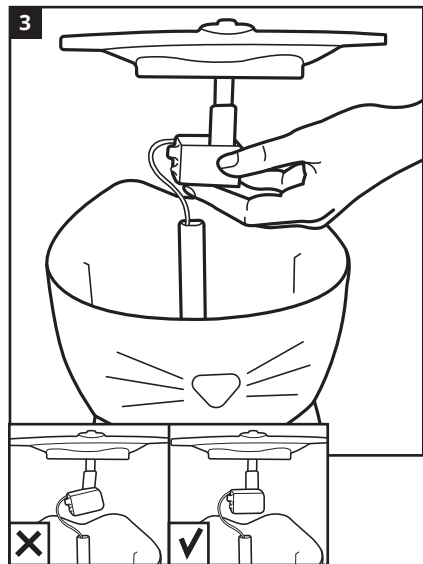
DE Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Nehmen Sie die Trinkbrunnenabdeckung und das Filterfach ab. Stecken Sie das USB-Kabel in die Kabelführung im Wasserreservoir und ziehen Sie das Kabel durch. Platzieren Sie die Pumpe an der Seite. **FR** Retirez l'appareil de l'emballage. Retirez le dessus de l'abreuvoir et le plateau pour cartouche filtrante. Passez le câble USB par le trou dédié dans le réservoir d'eau. Placer la pompe sur le côté. **ES** Saque el producto de la caja. Retire la tapa de la fuente y bandeja para el filtro. Introduzca el cable USB en la canalita para el cable situada en el depósito de agua y pase el cable a través de ella hasta que salga por debajo. Coloque la bomba a un lado. **PT** Retire o produto da caixa. Retire a tampa da fonte e a bandeja do filtro. Insira o cabo USB na sarjeta para o cabo do depósito de água e passe o cabo através dele até que este saia por baixo. Coloque a bomba a um lado. **NL** Neem het toestel uit de verpakking. Verwijder het fonteindeksel en de filterhouder. Plaats de USB-kabel in het rechthoekige buisje in het fonteinreservoir en trek de kabel erdoor. Plaats de pomp naast het reservoir. **PL** Wyciągnij urządzenie z opakowania. Zdejmij pokrywę i podłokietnik filtra. Włóż przewód USB do rowka w zbiorniku i przeciągnij go. Ustaw pompę z boku. **HU** Vegye ki az egységet a csomagolásból. Vegye le az itatókút fedelét és a szűrőtalpát. Illessze be az USB kábelt a kábelcsatornába a víztározóban és húzza át a kábelt. Helyezze el a szivattyút mellette. **IT** Estrarre l'unità dalla confezione. Rimuovere il top della fontana e la vaschetta del filtro. Inserire il cavo USB nell'apposita canalina all'interno del serbatoio dell'acqua e far passare il cavo. Posizionare la pompa al lato. **DK** Tag enheden ud af emballagen. Fjern fontænetoppen og filterbakken. Sæt USB-kabel

i kabelrenden i vandreservoiret, og træk kablet igennem. Anbring pumpen i siden. **RU** Извлеките устройство из упаковки. Снимите крышку фонтанчика и поддон фильтра. Вставьте USB-кабель в кабельный желоб в в резервуаре с водой и протяните через него кабель. Расположите насос сбоку.



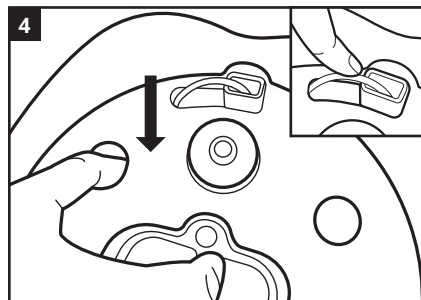
EN Clean the fountain before use to remove any dirt or debris. Wash the complete unit (excluding the filter) with a sponge. Do not use abrasive cleansers or materials on any part of the unit. Rinse thoroughly. **DE** Reinigen Sie den Trinkbrunnen vor dem Gebrauch, um ihn von Staub und Schmutz zu befreien. Waschen Sie die gesamte Einheit (außer den Filter) mit einem Schwamm. Benutzen Sie keine Scheuermittel für die Reinigung der Einheit. Gründlich abspülen. **FR** Avant l'utilisation, nettoyez l'abreuvoir pour retirer toute saleté ou tout débris. Nettoyez complètement l'appareil (excepté le filtre) avec une éponge. Ne pas utiliser de détergents ni de matériaux abrasifs sur les pièces de l'appareil. Rincer à fond. **ES** Limpie la fuente antes de usarla para eliminar suciedad o residuos. Lave la unidad completa (excluyendo el filtro) con una esponja. No use limpiadores o materiales abrasivos en ninguna parte de la unidad. Enjuague bien. **PT** Limpe a fonte antes de utilizar para remover sujidade ou detritos. Lave toda a unidade (excluindo o filtro) com uma esponja. Não utilize produtos de limpeza ou materiais abrasivos em qualquer lugar do aparelho. Enxaguar bem. **NL** Maak de fontein voor gebruik schoon om vuil of restjes te verwijderen. Maak het volledige toestel (met uitzondering van de filter) schoon met een spons. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of andere materialen op eender welk deel van de fontein. Spoel grondig af. **PL** Przed użyciem oczyść fontannę z kurzu i innych pozostałości. Przemyj gąbką całe urządzenie (z wyjątkiem filtra). Nie używaj materiałów ściernych ani środków czyszczących na żadnej części urządzenia. Dokładnie spłucz. **HU** Használat előtt tisztítsa meg az itatókutat, hogy eltávolítson bármely szennyeződést vagy törmeléket. Mossa meg a teljes egységet (a filtert kivéve) szivaccsal. Ne használjon dörzsölő tisztítószeret vagy anyagokat az egység egyetlen részén sem. Alaposan öblítse ki. **IT** Prima di usarla, pulire la fontana abbeveratoio per rimuovere tracce di sporco o impurità. Lavare tutta l'unità (escluso il filtro) con una spugna. Non utilizzare materiali o detersivi abrasivi su qualsiasi parte

dell'unità. Risciacquare a fondo. **DK** Gør fontænen ren før brug og fjern evt. pletter eller snavs. Vask hele enheden (undtagen filteret) med en svamp. Brug ikke slibende rengøringsmidler eller materialer på nogen dele af enheden. Skyl grundigt. **RU** Перед использованием очистите фонтанчик от грязи и мусора. Протрите губкой все устройство (кроме фильтра). Не используйте абразивные чистящие средства или материалы для очистки любой части устройства. Тщательно промойте устройство.

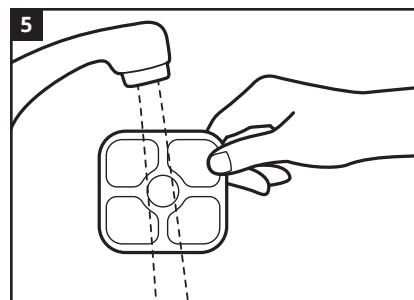


EN Attach the pump to the fountain top by pushing it onto the silicone tube, so that the pump LEDs are facing left. Make sure that the pump is level. **DE** Befestigen Sie die Pumpe an der Trinkbrunnenabdeckung, indem Sie sie auf das Silikonrohr drücken, so dass die LEDs der Pumpe nach links ausgerichtet sind. Achten Sie darauf, dass die Pumpe gerade sitzt. **FR** Connecter la pompe au dessus de l'abreuvoir en insérant le tuyau de silicone et s'assurer que les ampoules à DEL de la pompe sont à gauche. S'assurer que la pompe est de niveau. **ES** Conecte la bomba a la tapa de la fuente empujándola hacia el tubo de silicona, de modo que los LED de la bomba miren hacia la izquierda. Asegúrese de que la bomba esté nivelada. **PT** Ligue a bomba à tampa da fonte empurrando-a para o tubo de silicone, de modo a que os LEDs da bomba olhem para a esquerda. Certifique-se de que a bomba está nivelada. **NL** Maak de pomp met behulp van het siliconen buisje vast aan het fonteindeksel. Zorg ervoor dat de lampjes op de pomp naar links wijzen, en dat de pomp perfect horizontaal hangt. **PL** Podłącz pompę na górze podłóż, wsuwając łącząc do silikonowej rurki, tak aby diody LED pompy były zwrócone w lewo. Sprawdź, czy

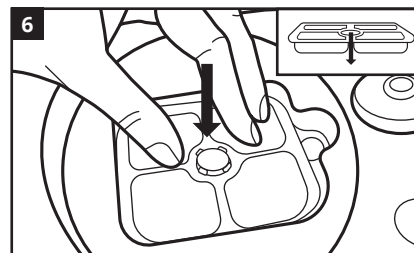
pompa stoi równo w poziomie. **HU** Csatlakoztassa a szivattyút az itatókúthoz azzal, hogy rányomja a szilikoncsőre, úgy, hogy a szivattyú LED-ek balra nézzenek. Győződjön meg róla, hogy a szivattyú vízszintes helyzetű. **IT** Attaccare la pompa al top della fontana spingendola sul tubo in silicone, in modo che i LED della pompa siano rivolti verso sinistra. Assicurarsi che la pompa sia in piano. **DK** Tilslut pumpen til fontænetoppen ved at trykke den fast på silikonrøret, sådan at pumpe LED'erne vender mod venstre. Sørg for, at pumpen står vandret. **RU** Присоедините насос к верхней части фонтанчика, надавив на силиконовую трубку, чтобы светодиоды насоса были обращены влево. Убедитесь, что насос выровнен.



EN Lower the filter tray down into the reservoir and press the USB cable down into the groove so it is secure. **DE** Setzen Sie das Filterfach auf das Reservoir auf und drücken Sie das USB-Kabel nach unten durch die Aussparung, damit es sicher sitzt. **FR** Placer le plateau pour cartouche filtrante sur le réservoir puis insérer le câble USB dans la fente pour le fixer solidement. **ES** Coloque la bandeja para el filtro sobre el depósito e introduzca el cable USB en la ranura, presionando hacia abajo para que esté sujeto. **PT** Coloque a bandeja do filtro sobre o depósito e insira o cabo USB na ranhura, pressionando para baixo para segurá-lo. **NL** Plaats de filterhouder op het fonteinreservoir en druk de USB-kabel in het groefje zodat de kabel stevig vast zit. **PL** Połóż zasobnik filtra na zbiorniku i wsuń przewód USB w rowek, aby go zabezpieczyć. **HU** Engedje le a szűrődobozt a víztározóra, majd nyomja lefelé az USB kábelt a horonyba, amíg az biztonsággal nem illeszkedik. **IT** Abbassare la vaschetta del filtro sul serbatoio e premere verso il basso il cavo USB nella scanalatura per assicurarli. **DK** Sæt filterbakken ned på reservoirret og pres USB-kablet ned i rillen, så det er sikret. **RU** Опустите поддон фильтра на резервуар и надавите на USB-кабель, чтобы он вошел в канавку и надежно зафиксировался.

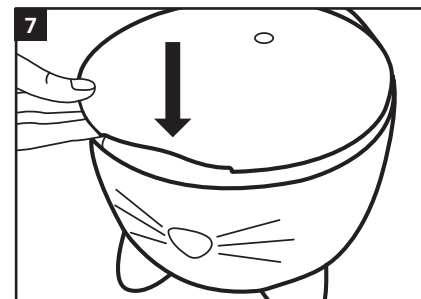


EN Take the filter cartridge out of the polybag. Rinse the filter to remove excess dust and soak it completely. **DE** Nehmen Sie den Filter aus dem Plastikbeutel. Spülen Sie den Filter, um überschüssigen Staub zu entfernen und durchtränken Sie ihn vollständig mit Wasser. **FR** Retirer la cartouche filtrante du sac en plastique. Rincer le filtre pour éliminer l'excès de poussière, puis le faire entièrement tremper. **ES** Saque el filtro de la bolsa. Enjuague el filtro para quitar el exceso de polvo y remójelo completamente. **PT** Retire o filtro do saco. Enxague o filtro para remover o excesso de pó e remova-o completamente. **NL** Neem de filter uit het zakje en spoel de filter grondig om eventuele stofdeeltjes te verwijderen. Dompel de filter vervolgens volledig onder in water. **PL** Wyciągnij wkład filtra z worka foliowego. Przemyć filtr, aby usunąć kurz, i namocz go całkowicie. **HU** Vegye ki a szűrőbetétet a műanyagtasakból. Öblítse a szűrőt, hogy eltávolítsa a felesleges port, majd teljesen áztassa át vízzel. **IT** Togliere la cartuccia del filtro dal sacchetto di plastica. Sciacquare il filtro per rimuovere la polvere in eccesso e bagnarlo completamente. **DK** Tag filterkassetten ud af plastikposen. Skyl filteret for at fjerne tilgængørende støv og gennemvæd det helt. **RU** Извлеките фильтрующий элемент из полиэтиленового пакета. Промойте фильтр, чтобы удалить излишки пыли и полностью пропитать фильтр водой.

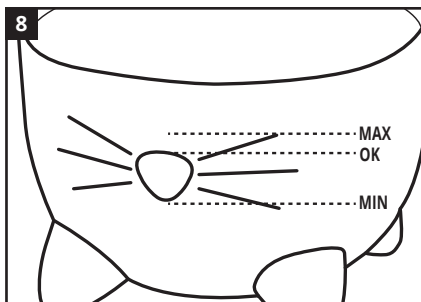


EN Insert the filter cartridge into the filter tray with pockets facing down. Press down on the cotton part of the filter so it gets tucked underneath the plastic in center. **DE** Setzen Sie den Filter mit den Paketen nach unten in das Filterfach ein. Drücken Sie die Filterwatte nach unten, so dass sie sich unter dem mittleren Kunststoff befindet. **FR** Insérer la cartouche filtrante dans le plateau en s'assurant que les sachets font face vers le bas. Presser sur le coton du filtre pour qu'il s'insère sous le plastique au centre du plateau. **ES** Inserte

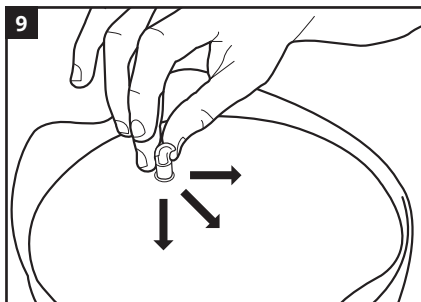
el filtro en la bandeja del filtro con los paquetes hacia abajo. Presione el algodón del filtro hacia abajo para que quede debajo el plástico en el centro. **PT** Insira o filtro na bandeja do filtro com as embalagens viradas para baixo. Pressione o algodão do filtro para baixo de modo que o plástico fique por baixo no centro. **NL** Plaats de filter in de filterhouder met de uitstulpingen naar beneden gericht. Druk op het katoenen deel van de filter zodat deze onder de plasticen tandjes in het midden komt te zitten. **PL** Włóż wkład filtra do zasobnika filtra opakowaniem do dołu. Docisnij filtr, tak aby schował się pod plastikową częścią w środku. **HU** Helyezze be a szűrőbetétet a szűrőráccsba úgy, hogy a csomagok lefelé irányuljanak. Nyomja le a szűrőgyaptot, hogy az beilleszkedjen középen a műanyag alatt. **IT** Inserire la cartuccia del filtro nella vaschetta del filtro con i pacchetti rivolti verso il basso. Premere verso il basso il cotone del filtro in modo da posizionarlo al di sotto della plastica in centro. **DK** Sæt filterkassetten i filterbakken med puderne nedad. Tryk filterets vat ned, så det er stoppet ind under plastikken i midten. **RU** Вставьте фильтрующий элемент в поддон так, чтобы пакеты были обращены вниз. Надавите на хлопчатобумажный адсорбент фильтра для его ввода под пластик в центре.



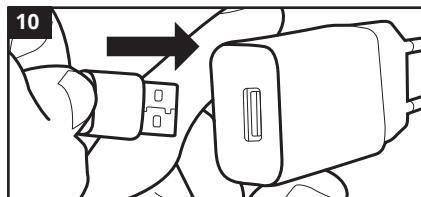
EN Lower the fountain top onto the reservoir, indentation facing forward. **DE** Legen Sie die Trinkbrunnenabdeckung mit dem Ausschnitt nach vorne auf das Reservoir. **FR** Positionner le dessus de l'abreuvoir sur le réservoir en s'assurant que l'ondulation soit vers l'avant. **ES** Coloque la tapa de la fuente sobre el depósito con la hendidura hacia delante. **PT** Coloque a tampa da fonte sobre o tanque de fenda virado para a frente. **NL** Leg het fonteindeksel op het reservoir met de inkeping naar de voorkant van de fontein gericht. **PL** Nałóż pokrywkę fontanny na zbiornik wcięciem do przodu. **HU** Engedje le az itatókút fedelet a víztározóra úgy, hogy a mélyedés előre nézzen. **IT** Abbassare il top della fontana sul serbatoio con la rientranza rivolta in avanti. **DK** Sæt fontænetoppen på reservoirret med indhakket forrest. **RU** Опустите верхнюю часть фонтанчика на резервуар, чтобы выемка была направлена вперед.



EN Fill the fountain with water. The water level can be seen through the transparent window on the front of the reservoir. Do not overfill the fountain. **DE** Befüllen Sie den Trinkbrunnen mit Wasser. Der Wasserstand kann durch das transparente Fenster auf der Vorderseite des Reservoirs beobachtet werden. Überfüllen Sie den Trinkbrunnen nicht. **FR** Remplir d'eau l'abreuvoir. Le niveau de l'eau est visible à travers la fenêtre transparente sur le devant du réservoir. Ne pas remplir l'abreuvoir outre mesure. **ES** Llene la fuente con agua. Se puede ver el nivel del agua a través de la ventana transparente al frente del depósito. No llene demasiado la fuente. **PT** Encha a fonte com água. Pode ver o nível da água através da janela transparente em frente ao depósito. Não encha demasiado a fonte. **NL** Vul de fontein met water. Je kan het waterniveau zien door het venstertje vooraan het reservoir. Giet de fontein niet te vol. **PL** Napełnij poidło wodą. Poziom wody jest widoczny przez przezroczyste okienko z przodu zbiornika. Nie przepelniaj zbiornika. **HU** Töltsd fel vízzel az itatókut. A vízszint látható a víztározó előlapján lévő átlátszó ablakon keresztül. Ne töltsd túl az itatókut. **IT** Riempire d'acqua la fontana. Il livello dell'acqua è visibile attraverso la finestra trasparente sulla parte frontale del serbatoio. Non riempire la fontana abbeveratoio in eccesso. **DK** Fyld fontænen med vand. Vandniveauet kan ses gennem den transparente rude på reservoirets forside. Overfyld ikke fontænen. **RU** Наполните фонтанчик водой. Уровень воды можно увидеть через прозрачное окошко на передней панели резервуара. Не переполняйте фонтанчик.



EN (Optional) Insert the spout accessory into the opening on the fountain top to create a water spout for your cat to drink from. Point the spout in the preferred direction. Press down firmly to attach, and pull up to remove. **DE** (Optional) Stecken Sie das Düsenkopfbehör in die Öffnung in der Trinkbrunnenabdeckung, um für Ihre Katze einen Wasserstrom zu erzeugen. Richten Sie den Düsenkopf in die gewünschte Richtung. Zum Anbringen fest nach unten drücken und zum Entfernen nach oben ziehen. **FR** (Optionnel) Insérer le bec complémentaire dans l'ouverture sur le dessus de l'abreuvoir pour créer un jet d'eau duquel le chat peut boire. Diriger le jet dans la direction désirée. Presser fermement pour le fixer, ou tirer vers le haut pour retirer l'accessoire. **ES** (Opcional) Inserte el accesorio de boquilla en la abertura de la tapa de la fuente para crear un chorro de agua para que su gato beba. Apunte la boquilla en la dirección preferida. Presione firmemente para insertarla y tire hacia arriba para quitarla. **PT** (Opcional) Insira o acessório do bocal na abertura da tampa da fonte para criar um jato de água para o seu gato beber. Aponte o bocal na direção preferida. Pressione firmemente para inseri-lo e puxe-o para cima para removê-lo. **NL** (optioneel) Steek het teutje in de opening die zich bovenaan het fonteindeksel bevindt. Zo ontstaat er een waterstraaltje voor je kat om van te drinken. Richt het teutje zoals gewenst. Druk het teutje stevig aan om het te bevestigen, en trek eraan om het weer los te maken. **PL** (Opcjonalnie) Zamontuj rynienkę w otworze w pokrywie fontanny, aby utworzyć strumień wody, z którego kot będzie mógł pić. **HU** (Választható) Illesse be a kiontósór tartozékot az itatókút fedelén lévő nyílásba, ezzel létrehozva egy víz kiontósórt, amelyből a macskája ihat. Irányozza be a kiontósórt a tetszés szerinti irányba. Erősen nyomja lefelé a csatlakoztatáshoz, a levételhez pedig húzza felfelé. **IT** (Opzionale) Inserire l'accessorio beccuccio nell'apertura sul top della fontana per creare uno zampillo d'acqua dal quale il vostro gatto potrà bere. Puntare il beccuccio nella direzione preferita. Premere fermamente verso il basso per attaccarlo; estrarlo per rimuoverlo. **DK** (Valgfrit) Indsæt sprøjteilbehøret i åbningen på fontænen top for at skabe en vandstråle, som din kat kan drikke af. Lad strålen pege i den ønskede retning. Tryk kraftigt ned for at tilslutte den, og træk op for at fjerne den. **RU** (Опция) Вставьте насадку для выпуска струй воды в отверстие в верхней части фонтанчика, чтобы создать сильную струю, из которой могла бы пить ваша кошка. Направьте струйную насадку в нужном направлении. С силой нажмите на насадку, чтобы закрепить ее, и потяните, чтобы снять.



EN Attach the power cord to the USB adapter, and plug it into the wall socket. Secure excess power cord with a tie wrap and place it behind the fountain to avoid pet chewing and entanglement. **DE** Verbinden Sie das Netzkabel mit dem USB-Adapter und verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.

Binden Sie überschüssiges Kabel mit einem Kabelbinder sicher zusammen und platzieren Sie es hinter dem Trinkbrunnen, um zu verhindern, dass Ihr Heimtier daran kaut oder sich darin verfängt. **FR** Brancher le cordon d'alimentation à l'adaptateur USB, puis dans la prise murale. Enrouler l'excédent du cordon d'alimentation à l'aide d'une attache autobloquante et le placer derrière l'abreuvoir pour éviter que le fil ne s'emmêle ou que l'animal de compagnie mâche celui-ci. **ES** Conecte el cable al adaptador USB y luego enchúfelo al tomacorriente. Asegure el cable sobrante con una brida y colóquelo detrás de la fuente para evitar que las mascotas lo muerdan o se enreden. **PT** Ligue o cabo ao adaptador USB e, em seguida, ligue-o à tomada de corrente. Fixe o cabo em excesso com uma flange e coloque-o atrás da fonte para evitar que os animais de estimação mordam ou emaranhassem. **NL** Maak het netsnoer vast aan de USB-adapter, en steek de adapter in het stopcontact. Bindt het overblijvende stuk netsnoer netsnoer samen met een kabelbinder, en plaats het achter de fontein om te voorkomen dat het in de knoop raakt of dat je huisdier erop gaat kauwen.

PL Podłącz przewód do zasilacza USB i następnie całość do gniazda elektrycznego. Zabezpiecz nadmiar przewodu opaską i ułóż za poidłem, aby zapobiec gryzieniu przewodu przez zwierzę lub zaplątaniu. **HU** Csatlakoztassa a tápkábelt az USB adapterhez, majd dugja be a fali konnektorba. Rögzítse a túllógó tápkábelt kötözővel és helyezze el az etető mögött, hogy a házi kedvence ne tudja azt megrágni vagy abba belegabalyodni. **IT** Attaccare il cavo di alimentazione all'adattatore USB e collegarlo alla presa a muro. Assicurare il cavo di alimentazione in eccesso legandolo con una fascetta serracavi e posizionarlo dietro alla fontana abbeveratoio per evitare che il vostro animale domestico lo mastichi o vi rimanga impigliato. **DK** Tilslut strømledningen til USB-adapteren, og sæt den til stikkontakten. Overskydende ledning sikres med en kabelklemme og anbringes bag fontænen for at undgå, at kæledyret gnaver i eller bliver viklet i den. **RU** Подсоедините шнур питания к USB-адаптеру и подключите его к розетке. Закрепите излишек шнура питания стяжкой и поместите его за фонтанчиком, чтобы кошка не смогла перегрызть шнур и не запуталась в нем.

EN LED INDICATORS

Pump LEDs	Steady white	Fountain ON
	White OFF	Fountain OFF / Water level low / Reservoir empty
	Blinking red	Low water level
	Steady red	Reservoir empty

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason
No water is coming out of the fountain	Unplug the fountain and plug it back in the electrical socket. If the problem persists, the pump needs to be cleaned (see maintenance section).
Pump LED is blinking red, and/or the pump is making noise and no water is coming out of the fountain	Please refill the reservoir and make sure the pump is level and attached correctly to the top (see instructions).
Pump LED is blinking red/white alternately, and water isn't coming out steadily	The fountain is running out of water, please refill.

DE LED-ANZEIGEN

Pumpen-LEDs	Dauerhaft weiß	Trinkbrunnen AN
	Weiß AUS	Trinkbrunnen AUS / Niedriger Wasserstand / Kein Wasser
	Blinkt rot	Niedriger Wasserstand
	Dauerhaft rot	Kein Wasser

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Möglicher Grund
Es kommt kein Wasser aus dem Trinkbrunnen.	Trennen Sie den Trinkbrunnen vom Stromnetz und verbinden Sie ihn erneut. Sollte das Problem dennoch anhalten, muss die Pumpe gereinigt werden (siehe Abschnitt „Wartung“).
Die Pumpen-LED blinkt rot und/oder die Pumpe verursacht Lärm und es kommt kein Wasser aus dem Trinkbrunnen.	Bitte füllen Sie das Reservoir mit Wasser auf und stellen Sie sicher, dass die Pumpe gerade sitzt und ordnungsgemäß an der Trinkbrunnenabdeckung befestigt ist (siehe Anleitungen).
Die Pumpen-LED blinkt abwechselnd rot/weiß, und das Wasser kommt mit Unterbrechungen aus dem Trinkbrunnen.	Es ist nicht ausreichend Wasser im Trinkbrunnen enthalten. Bitte füllen Sie Wasser nach.

FR INDICATEURS À DEL

Ampoules à DEL sur la pompe	Lumière blanche constante	Abreuvoir en marche (ON)
	Lumière blanche éteinte	Abreuvoir éteint (OFF)/niveau bas de l'eau/manque d'eau
	Lumière rouge clignotante	Niveau bas de l'eau
	Lumière rouge constante	Manque d'eau

DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles et solutions
L'eau ne coule pas de l'abreuvoir.	Débrancher puis rebrancher l'abreuvoir de la prise murale. Si le problème persiste, la pompe doit être nettoyée (voir la section Entretien).
L'ampoule à DEL pour la pompe clignote en rouge, et/ou la pompe fait du bruit, et l'eau ne coule pas de l'abreuvoir.	Remplir le réservoir et s'assurer que la pompe est de niveau et fixée correctement au dessus de l'abreuvoir (voir les instructions).
L'ampoule à DEL pour la pompe clignote en rouge et en blanc alternativement, et l'eau ne coule pas de façon constante.	L'abreuvoir manque d'eau, le remplir.

ES BOTONES E INDICADORES LED

LEDs de bomba	Blanco fijo	Fuente encendida
	Blanco apagado	Fuente apagada / Nivel de agua bajo / Sin agua
	Rojo intermitente	Nivel de agua bajo
	Rojo fijo	Sin agua

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible solución
No sale agua de la fuente.	Desenchufe la fuente y vuelva a enchufarla. Si el problema persiste, es necesario limpiar la bomba (consulte la sección de mantenimiento).
El LED de la bomba parpadea en rojo y/o la fuente hace ruido y no sale agua.	Vuelva a llenar el depósito y asegúrese de que la bomba esté nivelada y colocada correctamente en la tapa de la fuente (consulte las instrucciones).
El LED de la bomba parpadea en rojo/blanco alternativamente y el agua no sale de manera constante.	La fuente se está quedando sin agua, vuelva a llenarla.

PT BOTÕES E INDICADORES LED

LEDs de bomba	Branco fixo	Fonte ligada
	Branco desligado	Fonte desligada / Nível de água baixo / Sem água
	Vermelho a piscar	Nível de água baixo
	Vermelho fixo	Sem água

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução possível
Não há água a sair da fonte.	Desligue a fonte e volte a ligá-la. Se o problema persistir, é necessário limpar a bomba (ver a secção de manutenção).
O LED da bomba pisca a vermelho e/ou a fonte faz barulho e não sai água.	Volte a encher o depósito e certifique-se de que a bomba está nivelada e posicionada corretamente na tampa da fonte (ver instruções).
O LED da bomba pisca alternadamente a vermelho/branco e a água não sai constantemente.	A fonte está a ficar sem água, a recarregá-la.

se o fluxo de água estiver bloqueado. Os filtros podem ter de ser substituídos com mais frequência, dependendo das condições ambientais, da água utilizada e da utilização de vários animais de estimação.

Se a bomba parecer suja, abra a bomba e retire a tampa do rotor e o rotor (ver ilustrações na página 33). Retire os detritos do rotor e limpe-o bem com água. Manuseie o rotor com cuidado. Se a bomba fizer barulho, limpe-a e encha a fonte até a bomba ficar completamente submersa. **NÃO DEIXE A BOMBA FUNCIONAR EM SECO.**

ONDERHOUD

WAARSCHUWING: trek steeds met droge handen de stekker uit het stopcontact alvorens onderdelen te verwijderen of toe te voegen. Trek de stekker ook uit alvorens de pomp te plaatsen, te onderhouden, of aan te raken. Was de fontein met een zachte spons en een niet-schurend schoonmaakproduct. Spoel grondig zodat er geen zeepresten achterblijven. Haal de filter uit de houder en spoel de filter af. Was de filter nooit met zeep. Indien de filter veel vuil of andere verontreinigingen bevat, vervang deze dan (filters worden apart verkocht). De filter moet elke 3-4 weken worden vervangen, of wanneer er zichtbare tekenen zijn dat de filter verzadigd is met vuildeeltes (vuiltes, voedselrestjes, haar, etc.), of wanneer de waterstroom gehinderd wordt. Mogelijk moet de filter vaker worden vervangen door omgevingsfactoren, de waterkwaliteit, of het gebruik door meerdere huisdieren.

Indien de pomp vuil lijkt, open dan het pompdekseel en verwijder het rotordekseel en de rotor (Zie illustraties op p.33). Verwijder vuildeeltes uit de rotor en maak deze grondig schoon onder stromend water. Behandel de impeller met zorg. Indien de pomp abnormaal veel lawaai maakt, Behandel de rotor zoals hierboven aangegeven en vul het fonteinreservoir bij zodat de pomp volledig ondergedompeld is. **LAAT DE POMP NOOIT DROOGLOPEN.**

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE: zawsze przed zamontowaniem lub zdemontowaniem części lub gdy spręż jest instalowany, konserwowany lub obsługiwany najpierw wyjmij wtyk lub odłącz urządzenie od sieci. Umyj fontannę i przetrzyj ją miękką gąbką, nie używaj ściernych środków czyszczących. Dokładnie spłucz, upewniając się, że nie ma pozostałości środka czyszczącego. Wyciągnij filtr z podstawy i przepłucz. Nie myj filtra mydłem. Jeśli filtr zawiera osady lub inny obcy materiał, wymień go (filtry zamienne sprzedawane są osobno). Filtr powinien być wymieniany co 3-4 tygodnie lub kiedy ma widoczne oznaki, że jest wypełniony obcym materiałem (osady, karma, włosy itd.) lub jeśli przepływ wody jest utrudniony. Częstsze zmiany mogą być konieczne ze względu na wewnętrzne warunki otoczenia i rodzaj wody, jak również korzystanie z urządzenia przez większą liczbę zwierząt.

Jeśli pompa wydaje się brudna, otwórz ją, wyjmij kółka wirnika i wirnik (zob. ilustracje na stronie 33). Usuń wszelkie osady z wirnika i dobrze wyczyść wirnik pod bieżącą wodą. Obchodź się z wirnikiem ostrożnie. Jeśli pompa hałasuje, wyczyść pompę jak opisano powyżej i uzupełnij poziom wody w zbiorniku, tak aby

pompa była całkowicie zanurzona. **NIE POZWÓL, ABY POMPA PRACOWAŁA NA SUCHO.**

KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS: Mindig húzza ki vagy csatlakoztassa le a szivattyút az áramforrásról száraz kézzel, mielőtt alkatrészeket tesz fel vagy vesz le, és bármikor, amikor a szivattyú felszerelése, karbantartása, vagy kezelése folyamatban van. Mossa és öblítse az itatókutat puha szivaccsal és nem dörzsölő tisztítószerekkel. Általában öblítse ki, hogy ne legyen benne szappanos maradék. Vegye le a szűrőt az alapról és öblítse. Ne mossa szappannal a szűrőt. Ha a szűrőben felesleges törmelék vagy idegen anyag van, cserélje le (a csereszűrők külön kaphatók). A szűrőt 3-4 hetente cserélni kell, illetve akkor, ha látható jelei vannak, hogy a szűrő megtelt idegen anyaggal (törmelék, éledelem, szőr, stb.), vagy ha akadályozott a vízáramlás. Gyakoribb cserére lehet szükség a beltéri környezeti körülmények és a vízminőség függvényében, valamint akkor, ha egyéni több házi kedvenc használja.

Amennyiben a szivattyú piszkosnak látszik, nyissa fel a szivattyút és vegye ki a szűrőfejt-sapkát és a szűrőfejet (lásd az illesztési útmutatót a 33. oldalon). Távolítsa el bármely törmelék a szűrőfejből és folyóvízben jól tisztítsa ki a szűrőfejet. Bányon óvatosan a szűrőfejjel. Ha a szivattyú zörög, a fentiekben leírtak szerint tisztítsa ki a szivattyút, majd tölts fel az itatókút viztározót a megfelelő szintre ahhoz, hogy a szivattyú teljesen elmerüljön. **NE HAGYJA, HOGY A SZIVATTYÚ KISZÁRADJON.**

MANUTENZIONE

AVVERTIMENTO: Staccare sempre la spina o scollegare la pompa dall'alimentazione elettrica con le mani asciutte prima di inserire o rimuovere componenti e mentre si installa, si sottopone a manutenzione o si maneggia la pompa. Lavare e sciacquare la fontana con una spugna morbida e un detergente non abrasivo. Sciacquare a fondo e assicurarsi che non ci siano residui di sapone. Rimuovere il filtro dalla base e sciacquare. Non utilizzare sapone per lavare il filtro. Se il filtro contiene impurità in eccesso o altri corpi estranei, sostituirlo (i filtri di ricambio sono venduti separatamente). Sostituire il filtro ogni 3-4 settimane oppure quando sono presenti segni visibili di saturazione da corpi estranei (impurità, cibo, peli, ecc.) o quando si verifica un impedimento nella circolazione dell'acqua. Potrebbero essere necessarie sostituzioni più frequenti in base alle condizioni dell'ambiente interno, dell'acqua e al numero di animali che utilizzano l'unità.

Se la pompa sembra sporca, aprire la pompa e rimuovere il coprigirante e la girante (vedi illustrazioni a pag. 33). Rimuovere ogni impurità dalla girante e pulire bene la girante con acqua corrente. Maneggiare la girante con cura. Se la pompa è rumorosa, pulire la pompa come descritto sopra e aggiungere acqua nel serbatoio della fontana in modo da sommergere completamente la pompa. **NON FAR FUNZIONARE A SECCO LA POMPA.**

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL: Sluk altid pumpen eller træk stikket ud af stikkontakten med tørre hænder før der tages dele af eller på og altid,

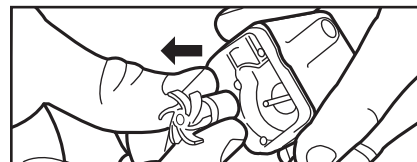
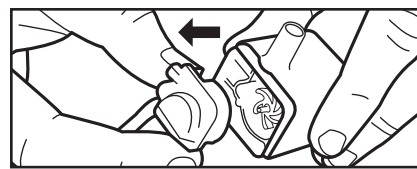
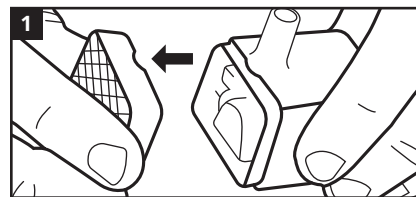
når pumpen installeres, vedligeholdes eller håndteres. Vask og skyl fontænen med en blød svamp og et ikke-slibende rengøringsmiddel. Skyl grundigt og sørg for, at der ikke er sæberester tilbage. Fjern filteret fra bunden og skyl det. Vask ikke filteret med sæbe. Hvis filteret stadig indeholder snavs eller andre fremmedlegemer, så udskift det (reserverfilter sælges separat). Filteret bør udskiftes hver 3-4. uge, eller når der er synlige tegn på at filteret er mættet med fremmedlegemer (snavs, mad, hår mv.) eller hvis vandgennemstrømningen er hæmmet. Flere udskiftninger kan være nødvendige pga. indendørs miljøet og vandkvalitet, samt hvis fontænen anvendes af flere kæledyr.

Hvis pumpen ser snavset ud, åbn pumpen og fjern rotorhætten og rotoren (se illustrationer på side 33). Fjern eventuel snavs fra rotoren og rens den godt med rindende vand. Håndter rotoren forsigtigt. Hvis pumpen larmer, rens pumpen som beskrevet ovenfor og fyld op med vand i fontænereservoiret, så pumpen er helt dækket. **LAD IKKE PUMPEN KØRE TØR.**

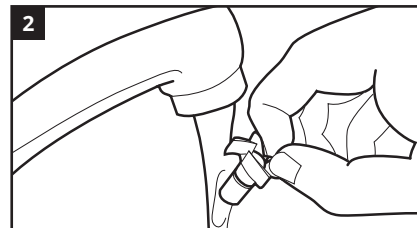
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В процессе установки, техобслуживания или эксплуатации насоса и перед тем, как устанавливать или снимать компоненты, всегда отключайте насос от сети сухими руками. Промывайте и протирайте фонтанчик с помощью мягкой губки и неабразивного очищающего средства. Промывать следует тщательно, чтобы не было остатков мыла. Снимите фильтр с основания и промойте. Не мойте фильтр с мылом. Если в фильтре слишком много мусора или других инородных материалов, замените фильтр (сменные фильтры продаются отдельно). Фильтр следует заменять каждые 3-4 недели или при появлении видимых признаков заполнения фильтра инородными материалами (мусором, продуктами питания, шерстью и т. д.), или при блокировании потока воды. Более частые замены могут быть обусловлены параметрами окружающей среды в помещении, состоянием воды, а также использованием фонтанчика несколькими домашними животными.

Если насос выглядит загрязненным, откройте насос, снимите крышку рабочего колеса и само рабочее колесо (см. рисунки на странице 33). Удалите мусор с рабочего колеса и промойте рабочее колесо проточной водой. Обращайтесь с рабочим колесом с большой осторожностью. Если насос издает шум, очистите его, как описано выше, и долийте воду в резервуар фонтанчика, чтобы насос был полностью погружен в воду. **НЕ ДОПУСКАЙТЕ, ЧТОБЫ НАСОС РАБОТАЛ ВСУХУЮ.**



EN Open the pump, remove the impeller cap and impeller. **DE** Öffnen Sie die Pumpe, entfernen Sie die Flügelradabdeckung und das Flügelrad. **FR** Ouvrir le boîtier de la pompe, retirer le couvercle de l'impulseur et l'impulseur. **ES** Abra la bomba, retire la tapa del rotor y el rotor. **PT** Abra a bomba, retire a tampa do rotor e o rotor. **NL** Open het pompdekseel. Verwijder het rotordekseel en de rotor. **PL** Otwórz pompę, wyjmij kółka wirnika i wirnik. **HU** Nyissa fel a szivattyút, vegye ki a szűrőfejt-sapkát és a szűrőfejet. **IT** Aprire la pompa, rimuovere il coprigirante e la girante. **DK** Åbn pumpen, fjern rotorhætten og rotoren. **RU** Откройте насос, снимите крышку рабочего колеса и само рабочее колесо.



EN Rinse each part with water, removing any hairs or debris from the impeller and pump housing, before carefully reassembling. **DE** Spülen Sie jedes Teil mit Wasser ab und entfernen Sie etwaige Haare oder Verunreinigungen vom Flügelrad und dem Pumpengehäuse, bevor Sie alles vorsichtig wieder zusammenbauen. **FR** Rincer chaque pièce avec de l'eau pour retirer tout poil ou débris de l'impulseur et du boîtier de la pompe avant de soigneusement réassembler le tout. **ES** Enjuague cada parte con agua, eliminando los pelos o la suciedad del rotor y la carcasa de la bomba, antes de volver a montarlo todo con cuidado. **PT** Enxague cada peça com água, retirando pelos ou sujidade do rotor e da caixa da bomba, antes de voltar cuidadosamente a montar tudo. **NL** Spoel ieder onderdeel met water, verwijder haren en vuil uit de rotor en de pomp alvorens alles voorzichtig te monteren. **PL** Spłucz każdy element wodą, usuń włosy i inne zanieczyszczenia z wirnika i obudowy pompy, a następnie ostrożnie zmontuj całość. **HU** Öblítsen vizrel minden alkatrészt, eltávolítva minden szőrt vagy törmelék a szűrőfejről és a szivattyú burkolatáról, mielőtt óvatosan újra összeszereli. **IT** Risciacquare con acqua tutte le parti, rimuovendo qualsiasi pelo o impurità dalla girante e dall'alloggiamento della pompa,

prima di riasssemblarle con cautela. **DK** Skyl delene med vand og fjern eventuelle hår eller smuds fra rotoren og pumpehuset før den forsigtigt samles igen. **RU** Промойте каждый компонент водой, удалив шерсть и мусор с рабочего колеса и корпуса насоса, прежде чем выполнить повторную сборку с максимальной осторожностью и внимательностью.

WARRANTY

Your **Catit® PIXI™ Fountain** is guaranteed for defective parts and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase. This guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement only and does not cover consequential loss, loss or damage to livestock and personal property or damage to animate or inanimate objects, irrespective of the cause thereof. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, negligence, improper installation, tampering, abuse or commercial use. The warranty does not cover wear and tear or parts which have not been adequately or correctly maintained. **THIS DOES NOT AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS.**

For warranty service, contact your local pet product dealer or write to the Catit® representative in your country.

GEWÄHRLEISTUNG

Ihr **Catit® PIXI™ Trinkbrunnen** hat eine Gewährleistung auf fehlerhafte Teile und Verarbeitung für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum. Diese Gewährleistung gilt nur mit dem Kaufnachweis. Die Gewährleistung beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch und umfasst keine Folgeschäden, Verluste oder Schäden an Tieren und persönlichem Eigentum unabhängig von deren Ursache. Diese Gewährleistung gilt nur unter normalen Betriebsbedingungen, für die das Produkt bestimmt ist. Ausgeschlossen sind Schäden, die durch unangemessene Verwendung, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Manipulation, Missbrauch oder kommerzielle Nutzung verursacht wurden. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf den Verschleiß oder auf Teile, die nicht ordnungsgemäß gewartet wurden. **DIES HAT KEINEN EINFLUSS AUF IHRE GESETZLICHEN RECHTE.**

Falls dieses Produkt fehlerhaft sein sollte, geben Sie es zusammen mit dem Kaufnachweis entweder an Ihren örtlichen Zoofachhändler oder senden Sie es mit im Voraus bezahlten Versandkosten an den Catit® Repräsentanten in Ihrem Land.

GARANTIE

L'abreuvoir **Catit® PIXI™** est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat. La présente garantie est valide accompagnée d'une preuve d'achat seulement. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement de l'article seulement et ne couvre pas les pertes ni les dommages directs ou indirects occasionnés aux animaux, aux biens personnels, et aux objets animés ou inanimés, peu importe la cause. La garantie est valide seulement dans les conditions normales d'utilisation pour lesquelles l'article a été conçu. La garantie exclut tout

dommage causé par un usage inapproprié, la négligence, une installation incorrecte, une modification, un usage abusif ou un usage commercial. Elle ne couvre pas l'usure normale ni les pièces n'ayant pas été entretenues de manière adéquate. **LA PRÉSENTE GARANTIE NE PORTE PAS ATTEINTE À VOS DROITS PRÉVUS PAR LA LOI.**

Pour le service de garantie, contactez son détaillant local de produits pour animaux de compagnie ou contactez le représentant ou la représentante Catit® de son pays.

GARANTÍA

Su Fuente **Catit® PIXI™** está garantizada por piezas defectuosas y mano de obra por un período de 2 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía es válida únicamente con comprobante de compra. La garantía se limita a la reparación o reemplazo únicamente y no cubre pérdidas consecuentes, pérdidas o daños a animales y propiedad personal o daño a objetos animados o inanimados, independientemente de la causa de los mismos. Esta garantía es válida solo en las condiciones normales de funcionamiento para las que está diseñada la unidad. Excluye cualquier daño causado por un uso irrazonable, negligencia, instalación incorrecta, manipulación, abuso o uso comercial. La garantía no cubre el desgaste por uso o las piezas que no se hayan mantenido adecuadamente. **ESTO NO AFECTA A SUS DERECHOS ESTABLECIDOS POR LEY.**

Para obtener servicio de garantía, comuníquese con su distribuidor local de productos para mascotas o escriba al representante de Catit® en su país.

GARANTIA

Sua Fonte **Catit® PIXI™** está garantida por peças defeituosas e mão de obra por um período de 2 anos a contar da data de compra. Esta garantia só é válida com prova de compra. A garantia limita-se apenas a reparar ou substituir e não cobre perdas, perdas ou danos consequenciais a animais e bens pessoais ou danos em artigos animados ou inanimados, independentemente da sua causa. Esta garantia só é válida nas condições normais de funcionamento para as quais a unidade foi concebida. Exclui qualquer dano causado por uso irracional, negligência, instalação inadequada, manipulação, abuso ou uso comercial. A garantia não cobre o desgaste ou as peças que não tenham sido corretamente ou corretamente mantidas. **ISTO NÃO AFETA OS SEUS DIREITOS ESTABELECIDOS POR LEI.**

Para o serviço de garantia, contacte o seu revendedor de animais de estimação local ou escreva para a Catit® no seu país.

GARANTIE

Je **Catit® PIXI™ Fountain** valt onder garantie voor defecte onderdelen en fabricagefouten gedurende 2 jaar na aankoopdatum. Deze garantie is enkel geldig op vertoon van het aankoopbewijs. Deze garantie beperkt zich tot herstellingen of vervangingen, en dekt geen indirecte schade, verwondingen aan of het overlijden van een dier, beschadiging of vernieling van persoonlijke bezittingen of schade aan levende of levenloze entiteiten, ongeacht de oorzaak daarvan. Deze garantie is enkel geldig bij normale gebruiksomstandigheden, degene waarvoor dit product bestemd is. Schade door onredelijk gebruik, nalatigheid, incorrecte

montage, geknoei, misbruik of professioneel gebruik wordt niet gedekt. Deze garantie dekt geen slijtage of onderdelen die niet op passende wijze onderhouden werden. **DIT HEEFT GEEN INVLOED OP UW WETTELIJK BEPAALDE RECHTEN.**

Voor onze garantieservice contacteert u uw lokale dierenwinkel of de vertegenwoordiger van Catit® in uw land.

GWARANCJA

Poidio **Catit® PIXI™ objęte** jest gwarancją na wadliwe części oraz wykonanie przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja jest ważna wyłącznie z dowodem zakupu. Niniejsza gwarancja jest ograniczona do napraw lub wymian, a producent nie ponosi odpowiedzialności za straty wynikowe, utraty i szkody w zywym inwentarzu oraz własności, ani też za obrażenia u ludzi/zwierząt bądź szkody w mieniu wynikające z korzystania z produktu. Gwarancja jest ważna tylko pod warunkiem korzystania z urządzenia zgodnie z przeznaczeniem. Wyklucza się wszelkie szkody spowodowane nierozsądnym użytkowaniem, zaniedbaniem, nieprawidłowym montażem, ingerencją wewnątrz produktu, niewłaściwym lub komercyjnym użyciem. Gwarancja nie obejmuje zużycia produktu ani części, które były niewłaściwie lub nieprawidłowo konserwowane. **POWYŻSZE OGRANICZENIA NIE WPŁYWAJĄ NA USTAWOWE PRAWA UŻYTKOWNIKA.**

Aby uzyskać obsługę gwarancyjną, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem produktu lub napisz do krajowego przedstawiciela Catit®.

GARANCIA

Az Ön **Catit® PIXI™** Okos Itatókútjának garanciája hibás alkatrészekre és kivételézi hibákra terjed ki a vásárlás időpontjától számított 2 éves időtartamra. Ez a garancia kizárólag a vásárlás érvényes igazolásával érvényes. A garancia kizárólag javításra és cserére korlátozódik, és nem terjed ki következményi károokra, állatállományban és személyes vagyontárgyban, élő vagy élettelen tárgyakban keletkezett veszteségre vagy kárra, függetlenül azok okától. Ez a garancia kizárólag rendes üzemeltetési feltételek mellett érvényes, az egység eredeti rendeltetésének megfelelően. Nem tartozik ezek közé az ár, amelyet indokolatlan használat, hanyagság, helytelen felszerelés, illetéktelen módosítás, visszaélés, vagy kereskedelmi célú használat okozott. A garancia nem terjed ki olyan alkatrészek elhasználódására, amelynek karbantartását nem végezték kielégítően vagy helyesen. **EZ NEM ÉRINTI AZ ŐN TÖRVÉNYES JOGAIT.**

FGaranciális szerviz iránt forduljon a helyi kisállat termékkereskedőjéhez, vagy írjon az országában található Catit® képviselőnek.

GARANZIA

La vostra fontana abbeveratoio **Catit® PIXI™ Fountain** è garantita contro tutti i difetti dei materiali e di fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia è valida solamente presentando la prova d'acquisto. La garanzia è limitata alla sola riparazione o sostituzione e non copre la perdita indiretta, la perdita o il danno ad animali, beni od oggetti animati o inanimati, indipendentemente dalla causa. La garanzia è valida solamente in condizioni di funzionamento normali e per l'uso per il quale è stata progettata l'unità. Sono esclusi danni

causati da uso non conforme, negligenza, installazione inadeguata, manomissione, abuso o uso commerciale. La garanzia non copre le parti soggette a usura e rottura o non sottoposte ad un'adeguata o corretta manutenzione. **QUESTO NON INFLUISCE SUI VOSTRI DIRITTI STATUTARI.**

Per l'assistenza in garanzia, contattate il vostro fornitore locale di prodotti per animali, oppure scrivere al rappresentante Catit® del vostro Paese.

GARANTI

Garantien for din **Catit® PIXI™ fontæne** gælder for defekte dele og produktionsfejl i en periode på 2 år fra købsdatoen. Garantien gælder med købsbevis. Garantien er begrænset til reparation eller udsiftingning, og dækker ikke afledte tab, tab af eller skade på dyr, personlig ejendom eller skade på levende eller døde objekter, uanset årsagen til dette. Denne garanti gælder kun under de normale driftsbetingelser, som enheden er beregnet til. Det udelukker skader forårsaget af utilsigtet brug, uagtsomhed, forkert installation, uautoriserede ændringer, misbrug eller kommerciel anvendelse. Garantien dækker ikke slid eller dele, som ikke er blevet tilstrækkeligt eller korrekt vedligeholdt. **Ved behov for garantiydelse, kontakt din lokale dyrehandler eller skriv til Catit® repræsentanten i dit land.** Ved behov for garantiydelse, kontakt din lokale dyrehandler eller skriv til Catit® repræsentanten i dit land.

ГАРАНТИЯ

В отношении **фонтанчика Catit® PIXI™ Fountain** предоставляется гарантия на дефектные детали и качество изготовления сроком на 2 года от даты покупки. Эта гарантия действительна только при наличии подтверждения покупки. Гарантия ограничивается только ремонтом или заменой и не распространяется на косвенные убытки, гибель или причинение вреда животным, утрату или повреждение личного имущества, а также причинение ущерба одушевленным или неодушевленным предметам, независимо от причины. Эта гарантия действительна только при нормальных условиях эксплуатации, для которых предназначено устройство. Она исключает любой ущерб, вызванный неправомерным использованием, небрежностью, неправильной установкой, вмешательством, нарушением правил эксплуатации или коммерческим использованием. Гарантия не распространяется на износ или детали, которые не обслуживались надлежащим или достаточным образом. **ЭТО НЕ ВЛИЯЕТ НА ВАШИ ЗАКОННЫЕ ПРАВА.**

В отношении гарантийного обслуживания, обратитесь к местному дилеру товаров для домашних животных или напишите представителю Catit® в вашей стране.

ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES / ACCESORIOS / ACESSÓRIOS TOEBEHOREN / AKCESORIA / TARTOZÉKOK / ACCESSORI / TILBEHØR / АКЦЕССУАРЫ

EN Catit® PIXI™ Fountain Filter replacement filter pads available, sold separately.

DE PIXI™ Trinkbrunnenfilter, Ersatzfilterpads sind separat erhältlich.

FR Filtres de rechange pour abreuvoirs PIXI™ offerts, vendus séparément.

ES Los filtros de repuesto para fuentes PIXI™ están disponibles, se venden por separado.

PT Os filtros de substituição dos tipos PIXI™ estão disponíveis, vendidos separadamente.

NL PIXI™ Fountain vervangfilters zijn apart verkrijgbaar.

PL Wkład filtra poidła PIXI™, sprzedawany osobno.

HU PIXI™ Itatókút Szűrő csere szűrőbetétek kaphatók, külön beszerezhetők.

IT I filtri di ricambio per la PIXI™ Fountain sono venduti separatamente.

DK PIXI™ fontæne reserve filterpuder kan fås, sælges separat.

RU Доступны сменные фильтрующие прокладки фонтанчика PIXI™, которые продаются отдельно.

#43721 3-pack / 3er-Pack / Paquet de 3 / Paquete de 3 / Pacote de 3 / 3-pack / trójpak / 3-as csomag / pacco da 3 / 3-pack / 3 пакета

#43722 6-pack / 6er-Pack / Paquet de 6 / Paquete de 6 / Pacote de 6 / 6-pack / sześciopak / 6-as csomag / pacco da 6 / 6-pack / 6 пакета



SPARE PARTS / ERSATZTEILE / PIÈCES DE RECHANGE / PIEZAS DE REPUESTO PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO / VERVANGONDERDELEN / CZĘŚCI ZAMIENNE PÓTALKATRÉSZEK / PARTI DI RICAMBIO / RESERVEDELE / ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

EN Pump (#44833) and USB Adapter (#44834)

DE Pumpe (#44833) und USB-Adapter (#44834)

FR Pompe (#44833) et adaptateur USB (#44834)

ES Bomba (#44833) y adaptador USB (#44834)

PT Bomba (#44833) e adaptador USB (#44834)

NL Pomp (#44833) en USB-adaptor (#44834)

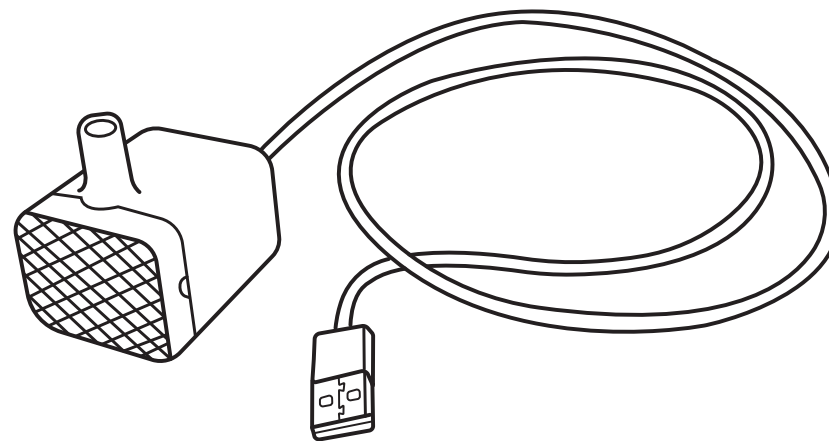
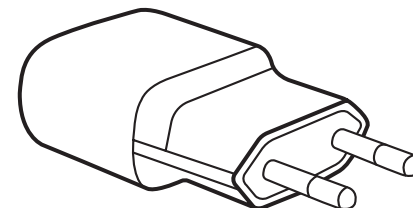
PL Pompa (#44833) i zasilacz USB (#44834)

HU Szivattyú (#44833) és USB Adapter (#44834)

IT Pompa (#44833) e adattatore USB (#44834)

DK Pumpe (#44833) og USB-adapter (#44834)

RU Насос (#44833) и USB-адаптер (#44834)





EN - CATIT FOR YOU

Discover helpful product information & manuals, participate in contests, and enjoy loads of spectacular benefits! Go to catit.com, select your country and go to Catit For You in the site menu.

REGISTER YOUR PRODUCT

To improve your access to our customer support, register your product online. Click the registration button on the Catit For You page and enter your product code, which is made up of the last 6 digits of your product's barcode.

GETTING STARTED

Click the Getting Started button on the Catit For You page to find loads of ultra-handly guides and instruction videos that help you get your Catit product up and running in no time!

TROUBLESHOOTING

Experiencing an issue with a Catit product? Click the Troubleshooting button on the Catit For You page to find many handy blogs that might solve your problem.

CUSTOMER SERVICE

You couldn't find the answer to your problem on the troubleshooting web page? Contact our customer service by clicking the Contact button in the site menu.



DE - CATIT FÜR DICH

Entdecken Sie hilfreiche Produktinformationen & Bedienungsanleitungen, nehmen Sie an Gewinnspielen teil und erfreuen Sie sich an einer Menge spektakulärer Vorteile! Gehen Sie auf catit.com, wählen Sie Ihr Land und gehen Sie im Menü der Seite auf Catit FÜR DICH.

REGISTRIEREN SIE IHR PRODUKT

Um Ihre Anbindung an unseren Kundenservice noch zu verbessern, registrieren Sie Ihr Produkt online. Klicken Sie auf „Registrieren“ auf der Catit FÜR DICH Seite und geben Sie Ihren Produktcode ein, der sich aus den letzten 6 Ziffern des Barcodes des Produktes zusammensetzt.

EINSTIEG

Klicken Sie auf "Einstieg" auf der Catit FÜR DICH Seite und finden Sie hier eine Menge an superpraktischen Anleitungsvideos und Tipps & Tricks, die Ihnen dabei helfen, Ihr Catit Produkt im Handumdrehen einsatzbereit zu machen.

PROBLEMBEHEBUNG

Haben Sie ein Problem mit einem Catit Produkt? Klicken Sie auf "Problembehebung" auf der Catit FÜR DICH Seite. Hier finden Sie viele hilfreiche Beiträge, die Ihnen bei der Behebung Ihres Problems helfen können.

KUNDENSERVICE

Sie konnten in der Rubrik "Problembehebung" keine Antwort auf Ihr Problem finden? Dann kontaktieren Sie unseren Kundenservice, indem Sie im Menü der Seite auf „Kontakt“ klicken.



FR - CATIT POUR VOUS

Apprenez-en plus sur nos produits, retrouvez les modes d'emploi pratiques, participez à des concours et profitez de magnifiques avantages! Allez au catit.com, sélectionnez votre pays et rendez-vous à l'onglet « Catit Pour Vous » du menu.

ENREGISTREMENT DES PRODUITS

Pour améliorer votre accès à notre service à la clientèle, enregistrez votre produit en ligne. Cliquez sur « Enregistrement d'un produit » sur la page Catit Pour Vous, et entrez le numéro de produit composé des 6 derniers chiffres du code-barres.

GUIDES DE DÉMARRAGE

Cliquez sur l'onglet « Guides de démarrage » sur la page Catit Pour Vous pour trouver des guides pratiques et des vidéos instructives afin de vous aider à assembler votre produit Catit le plus vite possible!

DÉPANNAGE

Vous avez un problème avec un produit Catit? Cliquez sur le bouton « Dépannage » sur la page Catit Pour Vous pour accéder à des articles de blogue qui pourraient vous aider à résoudre votre problème.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Vous n'avez pas trouvé la réponse à votre problème sur la page de dépannage? Contactez notre service à la clientèle en cliquant sur le bouton « Contact » dans la barre de menu du site.



ES - CATIT PARA TI

¡Descubre información útil sobre productos y manuales, participa en concursos y disfruta de muchos beneficios espectaculares! Entra en catit.es y accede a Catit Para Ti en el menú superior.

REGISTRA TU PRODUCTO

Para mejorar tu acceso a nuestro servicio de atención al cliente, registra tu producto en línea. Haz clic en el botón de registro en la página Catit Para Ti e ingresa tu código de producto, que se compone de los últimos 6 dígitos del código de barras de tu producto.

PRIMEROS PASOS

¡Haz clic en el botón "Primeros Pasos" en la página Catit Para Ti para encontrar montones de guías y videos de instrucciones muy útiles que te ayudarán a poner en funcionamiento tu producto Catit en muy poco tiempo!

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

¿Tienes algún problema con un producto Catit? Haz clic en el botón "Solución de problemas" en la página Catit Para Ti para encontrar muchos artículos útiles que puedan resolver tus dudas.

SERVICIO AL CLIENTE

¿No has encontrado la respuesta a tus dudas en la página web de solución de problemas? Ponte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente haciendo clic en el botón Contacto en el menú superior.